

VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

SZAKLAP ÉLELMICZIKKÉK FORGALMA SZÁMÁRA
MEGJELENIK HETENKINT

(TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER)

FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL
ERSCHEINT WÖCHENTLICH

A „Tojáskereskedők Egyesülete
Budapest” hivatalos közlönye.

Officielles Organ des Vereines der
Eierhändler in Budapest.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT 19. SZ.
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és Laptulajdonos:
Redacteur und Eigenthümer:
PINTÉR MÓR

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel } + 12° C
Temperatur 7 Uhr Früh }

Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati ártudósításokról.
Jeder Abonnent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course.

Czikk-eink és vásár jelentéseink a forrás
megnevezése nélkül nem közölhetők.

A Tojáskereskedők Egyesülete Budapest.

Verein der Eierhändler in Budapest.

Hivatalos árjegyzése:
Amtliche Preisnotirung:

	okt. 18.	okt. 21.
Kosáraru 2 K. Korbeier 2 Kr.	40— drb	K. 40 drb
Bácskai I. ládánként Bacskaer I-a pro Kiste	86— K.	88— K.
Alföldi v. tiszai Alföldi oder Theissware	84— "	86— "
Erdélyi v. felsőmagy. Siebenbürger. Oberung.	82— "	84— "
Apadt tojás Schwimmer	— "	— "
Meszes tojás Kalkeier	— "	— "

Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

Budapester Markthallen. Amtliche Preisnotirung.

Tojás. Eier.	okt. 18.	okt. 21.
Friss tojás 100 db. Frische Eier 100 St.	6.30—7.00 K.	6.30—7.00 K.
Alföldi ládánként Alföldi pr Kiste	82.00—86.00 "	84.00—88.00 "
Erdélyi " Siebenbürger "	76.00—80.00 "	76.00—80.00 "
Szerb " Serbische "	74.00—76.00 "	74.00—76.00 "
Apró " Kleine "	— "	— "
Meszes " Kalk "	74.00—76.00 "	74.00—76.00 "
Apadt " Schwimmer "	70.00—74.00 "	70.00—74.00 "
Piszkos " Schmutz "	— "	— "
Román " Rumänische "	— "	— "

Tejtermékek: Milchprodukte:

Tej literje Milch per Liter	0.20—0.24 "	0.20—0.24 "
Tejföl Rahm	0.52—0.60 "	0.52—0.60 "
Vaj centrif. Butter Centrif.	1.80—2.10 "	1.90—2.10 "
Vaj köpült Landbutter	1.50—1.70 "	1.50—1.70 "
Vaj főző drbja Kochbutter St.	1.40—1.50 "	1.40—1.50 "
Tehénturó I. Topfen I.	0.16—0.20 "	0.16—0.20 "
Tehénturó II. " II.	0.12—0.16 "	0.12—0.16 "
Juhturó I. Schaf Käse I.	1.20—1.40 "	1.20—1.40 "
Juhsajt " "	1.12—1.16 "	1.12—1.16 "

Hus.

Fleisch.

Marhahus hátulja kgm.	Rindfleisch hinteres Kilo	1.12—1.20
" eleje	Rindfleisch vorderes "	0.90—1.08
" vidéki hátulja	" Provinz hinter. "	0.90—1.04
" eleje	" vorder. "	0.60—0.80
Borjú öltött bőrbő bpesti	Kalb geschlachtet "	1.16—1.20
" hus hátulja	Kalbfleisch hinteres "	1.10—1.30
" eleje	" vorderes "	0.90—1.10
Birkahus hátulja	Schaffleisch hinteres "	0.78—0.90
" eleje	" vorderes "	0.70—0.78
Sertés hus szalonnával	Schweinefl. m. Spek "	—
" " vidéki	" Prov. "	1.08—1.12
" " szerb	" serbisch "	—
Sonka nyers hazai	Schinke roh ungar. "	1.32—1.36
" füstölt csonttal	" ges. m. Knochen "	1.80—2.00
" nyers falusi csont.	" roh, Prov. "	—
Szalonna olvasztani való	Speck zum Auslassen "	1.28—1.36
Szalámi belföldi [uj]	Salami ungar. [neu] "	—

Baromfi. (élő)

Geflügel (lebend.)

Csirke rántani való prja	Backhuhn	1 Paar	1.10—1.30
" sütni való párja	Brathuhn	"	1.60—2.40
Tyuk hazai	Hühner ungar.	"	2.20—2.80
Kappan hizott	Kapauner gemäst.	"	3.00—4.00
Rucza	Enten	"	4.10—5.00
Liba ujdonság	lunge Gänse	"	—
Lúd,	Fettgänse	"	9.00—14.00

Baromfi. (tisztított)

Geflügel [geschlachtet]

Csirke	1 drb	Brathühner	1 Stück	1.00—1.20
Jérceze	"	Hühner jung	"	1.60—2.00
Tyuk	"	Kapauner gemäst. p. Kilo	"	1.60—1.80
Kappan, mizott	1 kg.	Enten	"	2.40—3.00
Rucza	"	Fettgänse	"	0.90—1.08
Lúd	"	Indian gemästet	"	—
Pulyka	"	Gänseleber	"	2.60—4.00
Lüdmáj	"	Gänsefett	"	2.00—2.20
Lüdszir	"			

Vad. (kilója)

Wild (pr. Kg.)

Szarvas, egészben	Hirsch im Ganzen	0.50...0.60
Óz	Reh	1.20...1.30
Vaddisznó	Wildschwein	0.70...0.80
Fenyvesmadár	Krammetsvögel pr St.	—

Hal. [élő]

Fische (lebend.)

Harcsa	kilója	Scheide	pr Kilo	2.00—2.40
Csuka	"	Hecht	"	2.00—2.40
Ponty dunai	"	Donau Karpfen	"	1.60—1.80

Zöldség.

Gemüse.

Sárgarépa	mm.	Rüben, gelbe	pr. Mtz	8.00—14.00
Pétrezelyem	mm.	" weiss	"	7.00—12.00
Vöröshagyma	"	Zwiebel	"	16.00—18.00
Fokhagyma	"	Knoblauch	"	34.00—40.00
Paradicsom	"	Paradeis	"	8.00—14.00
Burgonya, sárga	mm.	Kartoffel, gelbe	pr Mtz.	9.00—10.00
" rózsza	"	" rosa	"	7.00—8.00
Torma nürnbergi	"	Kren, Nürnberger	"	60.00—64.00
" magyar	"	" ungar.	"	24.00...28.00

Gyümölcs. mm.

Obst (pr Mtz.)

Körte válogatott	mm.	Birnen, gewählt	20.00...32.00
" Császáz	"	" Kaiser	36.00...50.00
Alma válogatott	"	Äpfel gewählt	14.00...16.00
Alma kevert	"	" gemischt	12.00...14.00
Szilva boszniai aszalt	"	Pflaumen bosnisch gedörrt	14.00...18.00
Dió	"	Nüsse	40.00...50.00
Mogyoró	"	Haaselnüsse	70.00...90.00
Szőlő fehér mézes	"	Weisse Trauben	32.00...50.00
Szilva, berzencei	"	Bersenezener Pflaumen	16.00—20.00
Gesztenye olasz	"	Kastanien Ital.	24.00—36.00
" magyar	"	" ungar.	12.00...16.00
Czitrom l-r 100 drb.	"	Citronen l-a 100 St.	2.00— 2.80
Görögdinye nagy 100 db	"	Wassermelonen 100 St.	—
Sárga	"	Zucker	—

Fűszer.

Spezerei.

Paprika, szegedi	1 qu.	Paprika Szegediner	1 qu.	—
Mák,	"	Mohn	"	—
Méz,	"	Honig	"	—

A Miskolczi országos baromfi kiállítás.

Eredményeiben az idei baromfi kiállítások és baromfi vásárok közül az imént befejezett *Miskolczi* országos baromfi kiállítás előnyösen kiemelkedik. Mi, kik e cikkek kereskedelmi érdekeit képviseljük, örömmel veszünk tudomást termelőink sikereiről, a melyek igen fényes megvilágításba helyezték a földmívelési miniszter támogatását, melylyel a baromfi tenyésztés ügyeit intézi. Ideiglatjuk a Jury jegyzőkönyvének azon részét, mely megérdemelt elismeréssel adózik a földmívelési Minisztérium képviselőinek, kiknek fáradozatlan buzgalmának köszönjük tenyésztésünk és termelésünknek évről évre fokozódó jelentőségét.

A Jury jegyzőkönyvének idevágó része közetkezőleg hangzik:

Mielőtt a jegyzőkönyv lezártnék, kedves kötelezőségének ismeri az össz Jury annak a megemlítését, hogy két kiváló férfit, ugymint Pirkner Jánost és Hreblay Emilt úgy a baromfitenyésztés terén kifejtett alapvető munkássága, mint a kiállítás rendezése és fényes sikere körül szerzett érdemei elismerésül tüntethetett ki azzal, hogy előbbi Miklós Ö. által ajándékozott gyönyörű kivitelű *bronz kakassal*, utóbbi pedig *dizsoklevéllel* tüntethette ki. Ugyancsak dizsoklevéllel jutalmazza Póka Sándornak, a kiállítás pénztárosának a kiállítás rendezése és az elért fényes siker érdekében kifejtett önzetlen és odaadó fáradozását.

Több tárgy nem lévén, a jegyzőkönyv lezáratot és aláíratott.

Kmft.

Dr. *Tarnay Gyuláné*, a bíráló-bizottság elnöke. Br. *Borhy Györgyné*, a bíráló-bizottság alelnöke. Dr. *Sippi Rodiczky Jenő*, a bíráló-bizottság alelnöke. Br. *Orczy Cherubin*, a bíráló-bizottság alelnöke,

Serföző Géza, *Pókay Dezső*, *Póka József*, *Szabó Béláné*, *Vidacs Jánosné*, *Polonyi Manó*, *Krebsz Tivadár*. *Fekete Pál*, *Reitter Oszkár*, *Szomjas Aladár*, *L'huillier István*, *Jandaurek Vince*, *Lojtos Antal*, *Jókuthy Sándor*, *Lueft Sándor*, *Bartha Andor*, *Mahler Károly* bírálók és *Kovács Odön* kir. főmérnök bíráló és előadó.

Vásártudósítások.

Tojás-üzlet.

Budapest, október 22. (Eredeti tudósítás.) Piacunk áruhiányban szenved, különösen jó minőségekben. Vidéki beküldőink, de még a helybeli nagykereskedőink a központi vásárcsarnokban összpontosított forgalmukat lehetőleg kevesbitik, mire a fuvardíj kedvezmény elvonása és egyéb akadályok a nagyforgalmi üzlet tekintetében indította őket. Az üzlet szabálytalan és 4—5 koronás ár különbözetei igen gyakoriak. Első rendű áru 90—92 koronáig fizetetik némelykor, mert nehezen megszerezhető. A küldemények valamivel szaporodtak. Jegyzéseink: bácskai 88—90, alföldi vagy tiszavidéki 87—88, felső-magyarországi vagy erdélyi 86—87, apadttojás 78, meszestojás 74—75 korona forgalom nélkül ládánként 1440 drb. *Időjárás*: kedvező. *Irány*: jobb.

Bécs, okt. 20. (ALMÁSI MÓR eredeti tudósít.) A hozatalok friss áruból tartósan csekélyek és azon fajtái a piaci árunak, melyek exportra alkalmasak, 1/2 darabbal emelkedtek árban, ellenben ládaáru nincs oly élénken keresve. Mai hivatalos jegyzések: I-r. hordóáru 31 drb 2 k., I-r. magyar ládaáru 91 k., I-r. bácskai tojás 89—90, alföldi vagy tiszai áru 89 k., felsővidéki 88 k., erdélyi ered. 87 válogatott exportcsomagolás 90 k., bulgáriai friss, válogatott 89—90 k. ládánként 1440 drb. Meszes tojás 36 darab 2 korona.

Prag-Karolinenthal, okt. 19. (Bergmann J. er. tud.) Telt friss árú ára 4.- koronára emelkedett, ellenben régebb kiszáradt árú nehezen helyezhető el és a fogyasztók inkább a meszes tojást veszik. (mely 33.) 40 k. jegyez transzitó.

Berlin, okt. 20. (NEBENZAHL B. ered. tud.) Dacára annak, hogy a termelő vidékekről még mindig magas árakat jelentenek az üzlet itt tovább is igen csendes és lanyha irányzat mellett a mai vásáron a következő kötések jöttek létre: normál áru schokja 3.35—3.40 m., kelet-galiciai 3.55—3.70 m., dél orosz 3.75—3.80 m., meszes tojás 3.05—3.10 m.,

London, okt. 17. (Kolliner D. és S. Stern er. tud.) Bár itt az üzlet nem javult jelentékenyen, mégis hogy a kontinens magas vételáraival némileg összhangba jussonak, a legtöbb fajtának árai emelkedtek és p. olasz és francia 1 shillinggel és magyar-osztrák kék és vörös 6 p.-vel. A mai vásár azonban általában oly rossz volt, hogy nem lehetett a teljes emelést elérni. Steier, bécsi és magyar fajták mérsékelten fogytak, ellenben galiciai áru csak igen nehezen volt elhelyezhető, mivel az orosz tojás ára nem változott és ez az előbbire kedvezőtlen befolyással volt. Mégis ma már orosz áruért is 3 p.-vel többet kértek, de ezt sem lehetett minden esetben elérni. A mai vásár lanyhaságához sokban hozzájárult az, hogy a vevők áremelkedésre számítva, az utolsó héten nagy készleteket vásároltak össze olcsó árakon. A hozatalok mérsékeltek, kivéve Oroszországból, honnan mult héten több mint 7000 láda küldetett el, a mi a még eladatlan készletekkel együtt a mai vásáron 11000 ládát tett ki.

Ezen okokból itt Londonban nem lehetséges, hogy a kontinens magas áraival lépést tartsunk. A következő netto árakat jegyeztük: kék 8, vörös 6/9, eredeti 7 1/2.

Birmingham, okt. 19. (J. C. & J. Pool, Carr's Lane eredeti tudósítása.) Az emelkedő árak valamivel csökkentették a keresletet, azonban a piac szilárdan zárult. Jegyzések: Normandiai 10 egész 10/6, Styriai kék 8/ vörös 7, ausztr. kék 7/6 vörös 6/10, magyar kék 7/9 vörös 7/1, Dániai 11/ egész 11/6, legjobb Irszági 9/6 egész 10, Orosz 6/10 egész 8/6.

Páris, okt. 18. (Barthélemy A. eredeti tudósítása.) Tojás 1000-ként Francia I-r. 150—180, II-r. 125—145, III-r. 100—120, Olasz I-r. 90—94, II-r. 80—84, orosz I-ső rendű 84—100, II-sod rendű 72—82, frank, Osztrák-magyar I-r. 82—90, II-r. 72—78, kicsi és piszkos 68—74 frank. Felhozatal 5920 láda. Az eladás igen élénk, árak emelkedő irányban.

Vaj-üzlet.

Budapest, október 22. (Eredeti tudósítás.) A raktározott áru lassan bár, de ritkult, minek követke-

Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.

Budapest, V., Nagykorona-utca 17.

Telefon: 25—02. Fióktelep: BERLIN. Sürgőseim: Consum Budapest.

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyósít és a gyors és akadálytalan szállítást gondoskodik.

Sertés-bizományi osztály. A Ferencvárosi sertésvásáron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetli.

Közlembbi értesítéseket a társaság igazgatóságára ad.

tében az üzlet kellemessé alakult. A helyi fogyasztás is javult, valamint a kiviteli üzlet. Árak valamivel magasabbak. Jegyzésünk: I-r. Centrifugal-vaj 2.—2.10 K., Vidéki vaj 1.60—1.75 K. Turo 24—26 fill. kilonként. *Irány:* kellemes.

Bécs, okt. 19. (ALMÁSI MÓR eredeti tudósít.) A spekuláció elérte a legmagasabb fokot és ha a termelők még mindig felül vannak, ez annak a körülménynek tulajdonítható, hogy a molkereioknak későbbi szállításoknál a takarmányhiánnyal kell számolni. Jegyeztek: I-r. Molkereiteavaj 2.20—2.24, I-r. vidéki vaj 2.10, tiroli 2.20, felső ausztriai 1.90—2, művaj 1.30—1.40 korona, turó 26—40 fillér.

Prag-Karolinenthal, okt. 19. (Bergmann J. er. tud.) Vajarak változatlanok. Fogyasztás csekély.

Magdeburg, okt. 19. (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 129 M., eitérő minőségek 110—120 M., falusi vaj minőség szerint 102.—108 M. *Irányzat:* tartva.

Páris, okt. 18. (Barthélemy A. eredeti tudósítása.) Vaj 100 kilonként. Normandiai Molkerei vaj 260—550, francia vaj 230—358, Német 280—310 Vidéki vaj 200—240 frank. Felhozatal 27,028 bál 269,800 kilo súlyu. Az eladás élénk. Árak emelkedőben.

Berlin, okt. 19. (Andreas Ferenc ered. tud.) **Vad.** Az erős vételkedv, mely az összes vad-félék iránt mutatkozott, nem volt kielégítő a mérsékelt hozatalokból. Árak szilárdak. A szárnyas vad szükséglet szintén erősebb volt a csekély hozatalnál. Szilárd árak. Élő házi szárnyas szintén kevés volt a piacon, kereslet élénk, árak szilárdak. Vágot baromfiból elég volt készletben, az áru szilárd árakon simán kelt el.

Marktberichte.

Eiermarkt.

Budapest, 22. Okt. (Orig.-Ber.) Das Geschäft behält seinen abnormalen Character. Die Preissteigerung an den westlichen Märkten verschärfte auch hier die Nachfrage besonders in frischer Waare, die häufig um 5—6 Kronen über Marktnotiz bezahlt wird. Als Beispiel dieser Art möge erwähnt werden, dass im Wochenlauf ein Waggon gearbeitete Waare um 100 Kronen gekauft wurde. Anlangende Waare ist stark zumeist 70% mit Schwimmer gemengt, weshalb der Verkehr sich schleppend vollzieht. Wir notiren: Bacskaer Eier 88—90, Alföldler oder Theisseier K. 87—88—, Oberungarische oder Siebenbürger 85—87, Schwimmer 78—80, Kalkeier ohne Verkehr 74—76 Kronen pr. Kiste 1440 Stück *Witterung:* günstig. *Tendenz:* angenehm, für frische Waare sehr fest.

Wien, 18. Okt. (Original-Bericht von M. Almási) Die Ankünfte in frischer Ware sind anhaltend gering und sind jene Sorten offener Marktwaren, die zum Export sich eignen, $\frac{1}{2}$ Stück im Preise gestiegen, dagegen ist für Kistenware keine so rege Nachfrage. Man notirt heute nominell: Fassware 31 für 2 K. I-a ungar. Kistenware K. 91, Bacskaer K. 89—90, Theiss-Banat K. 80, Oberungar. K. 88, Siebenbürger Original K. 87, Sortirte Exportpackung K. 90, Bulgarische frische, sortirte 89—90, Kalkeier 36 St. für 2 K.

Buttermarkt.

Budapest, 22. Okt. (Orig.-Ber.) Das Ausgebot in gelagerter Waare hat sich vermindert, wodurch die

Situation des Buttergeschäftes sich freundlicher gestaltet hat. Zudem stellt sich der Platzconsum mit grösserem Bedarf ein, ebenso sind die Bezüge der auswärtigen Märkte wieder reichlicher. Preise haben deshalb etwas angezogen. Wir notiren: I-a Centrifugalbutter K. 2.—2.10, Landbutter K. 1.60—1.75, Topfen 24—26 Heller per Kilo. *Tendenz:* gut.

Wien, 18. Okt. (Orig.-Bericht von M. Almási) Die Nachfrage nach Schlusslieferungen erhält sich rege, dagegen ist für prompte Verkäufe eine ruhige Stimmung bemerkbar, die Forderungen der Eigner sind nach wie vor hohe. Man notiert für: I-a Molkerei-Teobutter K. 2.20—2.24, I-a Landbutter K. 2.—2.10, Tiroler K. 2.20, Oberoesterreichische K. 1.90—2, Kunstbutter K. 1.30—1.40, Topfen 26—40 Heller.

Közlemény.

„Házi-állataink idej telettetése“ című füzetben a földmivvelésügyi minster felhívja a gazda közönség figyelmét azon módozatokra, amelyek mellett a mai takarmányszük esztendőben a gazda állatjait kitelelheti. A füzet ismerteti mindazon növényi részeket, melyek szükség esetén takarmányul felhasználhatók s azon módozatokat, amelyek mellett a máskor fel nem használt termékekből is megfelelő takarmányt lehet készíteni. E mellett ismerteti a különféle póttakarmányokat, olajpogácsákat stb. s különféle jó tanácsokkal szolgál arra nézve, hogyan lenne a takarmányhiány folytán állatállományunkat fenyegető veszély elhárítható.

E füzet nagyobb számban megküldetett a vármegyei és városi törvényhatóságoknak, a gazdasági egyesületeknek, gazdaköröknek és gazdasági tudósítóknak a gazdaközönség közt leendő szétosztás és kitanítás végett. A füzetet, míg a készlet tart a földmivvelésügyi minsterium kiadóhivatala is bárkinek díjtalanul megküldi, a ki ezért egyszerű levelező lapon a földmivvelésügyi minsterium kiadóhivatalához fordul.

„A KERT“ kéthetenként megjelenő ker-tészeti szaklap október 15-i száma érdekes és változatos tartalommal jelent meg.

„A KERT“ előfizetési díja egész évre 10 korona, félévre 5 korona. Az év minden szakában elő lehet fizetni a kiadóhivatalban: Budapest, VII. kerület, Rottenbiller-utca 33.

Czégek. — Firmen.

Vámos és Brust hatósági közvetítők. Központi vásárcsarnok. id. Klein József tojás kivitel. Eier Export István-tér 10. Gescheit Armin & Co. tojás és baromfi. Eier und Geflügel Export Erkel-u. 5. Gutwillig Armin, élelmiszer bizományos, közp.-vásárcsarnok Grünwald Sámuel tojáskivitel. Eierexport VIII. Rákóczy-u. 2 Fischer Max Eierhändler, VI., Dessewffy-u. 35. Springgut Henrik tojáskereskedő VI., Szerecsen-u. 37—39. Sianka Pál tojás kivitel. Eier Export Erkel-u. 6. „HUNGARIA“ vajkiviteli részv. társ. Danjancih-utca. Goldmann József tejnagykereskedő, István-ut. „HUNNIA“ vajtelep, Teréz-körut 33. „PANONNIA“ vajtelep, IX. ker., Pipa-utca 4. Fodor Károly élelmiszer bizományos. Központi vásárcsarnok. Josef Bergmann Eier u. Butter Export PRAG-Karolinenthal. Moritz Almási Eier u. Geflügel-Commissionsgeschäft WIEN, XVI., Mariahilferstrasse 215. M. Ruckle, Stuttgart, Obst, Südfrüchte und Eier en-gros. J. C. & J. Pool BIRMINGHAM Carr's Lane. A. Barthelemy gesetzlich Bevollm. für den Engross-Verkauf von Butter u. Eier PARIS Centralhallen Pavillon No. 110. D. Kossner Eieragentur, PODWOLOCZYSKA. Albert Wohrlitz Eier LEIPZIG. B. Nebenzahl Eier-Commissionär BERLIN Heiligegeistg. 10/11. Marmor & Kohn Chemnitz i/S. Düsseldorf Eier u. Obst-Export. Krausz Sándor és fiai Módos, Fritz Baum, Eier-Import Breslau, Carlstrasse 43.

